



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS

SCOTTISH GOVERNMENT

WELSH GOVERNMENT

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR PRIMATES INTENDED FOR HUNGARY

ALLATEGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY FŐEMLŐSÖK MAGYARORSZÁGRA TÖRTÉNŐ  
BEHOZATALÁHOZ

<b>1. Consignor / Feladó</b> (name and address in full / teljes név és cím):	<b>1.1. Certificate number / Szám:</b> .....
	<b>2. Country of origin /</b> Származási ország:  UNITED KINGDOM
<b>3. Consignee / Címzett</b> (name and address in full / teljes név és cím):	<b>4.1. Competent Authority (ministry) /</b> Illetékes hatóság (minisztérium): DEPARTMENT FOR THE ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS (Defra)
	<b>4.2. Competent Authority (local level)</b> / Illetékes helyi hatóság: ANIMAL AND PLANT HEALTH AGENCY (APHA)
<b>5.1. Place of loading /</b> A berakodás helye:	<b>6.1. Address of place of origin /</b> <b>Name of approved body, institute or</b> <b>centre // A származási hely címe /</b> Engedélyezett szervezet, intézet vagy központ neve:
<b>5.2. Means of transport<sup>(1)</sup> /</b> Szállítóeszköz <sup>(1)</sup> :	<b>6.2. Approval number / Jóváhagyási</b> száma:

Certificate number: .....

7.1. <b>Place of destination / Name of approved body, institute or centre</b> // Rendeltetési hely / Engedélyezett szervezet, intézet vagy központ neve	8. <b>Species / Faj:</b>
7.2. <b>Approval number / Jóváhagyási száma:</b>	
9. <b>Number of animals /</b> Az állatok egyedszáma:	10. <b>Identification numbers of the animals /</b> Az állatok egyedi azonosítószáma:
<b>Notes / Megjegyzések:</b> (a) <b>A separate certificate must be provided for each consignment /</b> Minden egyes szállítmányhoz önálló bizonyítványt kell biztosítani. (b) <b>The original of the certificate must accompany the consignment to its final destination /</b> Az eredeti bizonyítványnak a végső rendeltetési helyig kell kísérnie a szállítmányt.	

<p><b>11. I, the undersigned official veterinarian, certify that:</b> Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy:</p> <p><b>In the last 24 months the holding has been free of the diseases listed in the Terrestrial Animal Health Code of the O.I.E, to which the given species is susceptible.</b> A tartási helyen az utóbbi 24 hónapban nem fordult elő olyan, az O.I.E. - Szárazföldi Állatok Állategészségügyi Kódexében szereplő betegség, melyre az adott faj fogékony.</p> <p><b>The animals described above / A fent leírt állatok(at):</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>were either born in the place of origin or have been kept for at least 2 years whilst under veterinary supervision at the place of dispatch /</b> a származási helyen születtek vagy legalább 2 évig ott tartózkodtak vagy a feladás helyén folyamatos hatósági állatorvosi ellenőrzés alatt állt;</li><li>- <b>come from premises which are under permanent veterinary supervision, and where a suitable health monitoring program is followed, including microbiological and parasitological tests as well as post mortem examinations /</b> olyan helyről származnak, amely állandó állatorvosi felügyelet alatt áll, és ahol megfelelő egészségügyi monitoring programot alkalmaznak, beleértve a mikrobiológiai és parazitológiai tesztek, valamint a kórboncolásokat;</li><li>- <b>have been kept in buildings and enclosures in which no case of tuberculosis has occurred during the two years prior to shipment /</b></li></ul>
--

olyan épületben illetve elkerített helyen tartották, ahol a szállítást megelőző két évben gümőkór betegsége nem fordult elő;

- **come from premises in which no case of tuberculosis or other notifiable zoonoses including rabies has occurred during the last 2 years prior to shipment** / olyan helyről származnak, ahol a feladást megelőző 2 évben nem fordult elő gümőkóros megbetegedés vagy más bejelentésköteles zoonózis, beleértve a veszettséget is;
- **were subjected to a tuberculosis test on two occasions with negative results, at an interval of at least two weeks between each test, during the 30 days prior to shipment<sup>(3)</sup>** / gümőkórra irányuló legalább 2 hét különbséggel 2 negatív eredménnyel záruló vizsgálatnak vetették alá a feladást megelőző 30 napon belül<sup>(3)</sup>;
- **were subjected to a diagnostic test of their faeces for Salmonella, Shigella and Yersinia with negative results, during the 30 days prior to shipment<sup>(3)</sup>** / negatív eredménnyel záruló bélsárvizsgálatnak vetették alá Salmonella, Shigella és Yersinia fajok kimutatása céljából a feladást megelőző 30 napon belül<sup>(3)</sup>;
- **were subjected to a diagnostic test for, and appropriate treatment against endoparasites<sup>(3)</sup>** / endoparazitákra irányuló diagnosztikai tesztek és szükség esetén kezelésnek vetették alá<sup>(3)</sup>;
- **were subjected to a treatment against ectoparasites (the certificate of the treatment has to be attached)<sup>(3)</sup>** / ektoparaziták elleni kezelésnek vetették alá (a kezelésre vonatkozó igazolást mellékelni kell)<sup>(3)</sup>;
- **were subjected to a diagnostic test for Hepatitis B virus (gibbons and apes only)** / Hepatitis B vírus kimutatására irányuló diagnosztikai tesztek vetették alá (kizárólag gibbonok és emberszabású majmok esetén);
- **have been examined on the day of shipment and found to be healthy, free from clinical signs of contagious disease, and fit for transport.** / a feladás napján megvizsgálták, egészségesnek és szállításra alkalmasnak találták; az állatok fertőző betegség klinikai tüneteit nem mutatták.

12. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that / Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy:

- **the animals covered by this certificate are fit to be transported in accordance with international regulations for transport of animals,** / a bizonyítványban leírt állatok alkalmasak a szállításra az állatok szállításának nemzetközi előírásai szerint;
- **a signed statement has been received from the person in charge of the transport confirming that suitable arrangements have been made for the feeding, watering and care of the animals during transport in accordance with the international standards adopted for transport of animals** / a szállításért felelős személy egy aláírt nyilatkozatot adott arról, hogy megfelelő intézkedéseket tettek az állatok etetésére, itatására és gondozására a szállítás ideje alatt az állatok szállítására elfogadott nemzetközi standardoknak megfelelően.

**This animal health certificate must be supplemented by a complete documentation of the clinical history including all vaccinations, tests and treatments performed during the lifetime of each animal before shipment. The certificate is only valid if the laboratory certificates with the results of the tests mentioned under point 11 is enclosed. / Ezen állategészségügyi bizonyítványt ki kell egészíteni az állatok egészségügyi státuszának teljes dokumentációjával, beleértve valamennyi vakcinációt, vizsgálatot és kezelést, melyet az állatok élete során elvégeztek. A bizonyítvány kizárólag a 11. pont alatt említett vizsgálatok eredményét tartalmazó laboratóriumi igazolásokkal együtt érvényes.**

**The certificate is valid for 10 days from the date of loading. In the case of transport by boat this time is extended by the time of the voyage / Ez a bizonyítvány a berakodástól számítva tíz napig érvényes. Hajóval történő szállítás esetén ez az idő a hajóút idejével meghosszabbodik.**

**Done at / Kelt:** .....

**(Date / dátum) DD/MM/YYYY**

**Stamp<sup>(2)</sup> / Pecsét<sup>(2)</sup>**

.....  
**(Signature of official veterinarian<sup>(2)</sup>)**  
**(A hatósági állatorvos aláírása)<sup>(2)</sup>**

.....  
 .....  
 .....  
**(Name in capital letters, qualifications, title)**  
**(Név nyomtatott nagy betűkkel, képesítés, beosztás)**

**(1) Indicate means of transport. For railway wagons or lorries the registration number, for aircraft the flight number, for ships the name of the vessel and the number of the container / Meg kell adni a szállítóeszköz fajtáját. Vasúti kocsi és kamion forgalmi rendszámát, repülőgép járatszámát, hajó nevét és a konténer számát.**

**(2) Stamp and signature in a colour different to that of the printing / A pecsétnek és az aláírásnak a nyomtatástól eltérő színűnek kell lennie.**

**(3) Please, attach documentation with the results of the laboratory test(s) to the certificate. Please, cross out if the test has not been carried out. In this case, the laboratory test must be carried out at the place of destination during the prescribed quarantine period / Kérem, csatolja az elvégzett vizsgálat eredményközlőjét a bizonyítvány mellé. Kérem, húzza ki, ha nem került elvégzésre a vizsgálat. Ebben az esetben a rendeltetési helynek kötelező elvégeztetnie a karantén ideje alatt.**